

## Instantaneous Gas Water Heater | GPS413



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

# USER MANUAL

# Table of Contents

---

Warnings & Safety Precautions	03
Product Structure	08
Operation Instructions	09
Installation Instruction	10
Cleaning & Maintenance	12
Troubleshooting	13
Technical Specification	14
Warranty Terms & Conditions	27

# Warnings & Safety Precautions

## For Use In Hong Kong

It is an offence under the Gas Safety (Registration of Gas Installers and Gas Contractors) Regulations, Cap.51, for any person who is not a registered gas installer to install/connect this gas appliance, or to carry out repairs. Contact a registered gas contractor, directly or through your gas supplier, to arrange for safe installation and servicing.




## Cautions For Safety Operations

The below listed items shall be strictly followed to prevent the user and other people from suffering an injury and to prevent your property from being damaged.

The below markings show the level of injury and damage caused when the cautions are not followed.





DANGER	This marking is labeled on those items that any death or a serious injury is approaching.
WARNING	This marking is labeled on those items that any death or a serious injury is expected.
CAUTIONS	This marking is labeled on those items that any injury and material damage is expected.

The below listed markings are used in the operation manual.

	This marking is given to those items to call your attention.
	This marking is given to those items banned.
	This marking is given to those items to be strictly followed.

## **DANGER! Cautions When Gas Leaks**

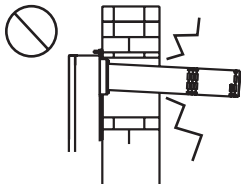
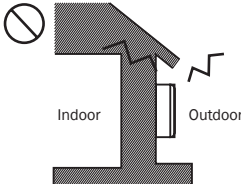
When the gas leakage is detected, close main gas valve, open the windows and doors and call your gas contractor.

<p>Close main gas valve.</p> 	<p>Open windows and doors fully.</p> 	<p>Call your gas contractor. Gas leakage may cause a fire or an explosion.</p> 	<p>DO NOT turn on/off the electrical switches or ignite fire. NO FIRE or an explosion may be caused.</p> 
--	--	--	---

# Warnings & Safety Precautions

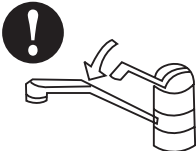

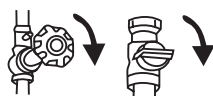

## **DANGER! Cautions For Installations**

DO NOT use the heater when the flue duct is removed or clogged.

<p>When the flue duct is removed or clogged, the exhaust air leaks into the room and the abnormal combustion of the heater may be caused. A carbon monoxide or an oxygen depletion may be caused.</p> 	<p>DO NOT install the heater outdoors. A fire may be caused by an abnormal combustion or the heater may be damaged by the rain.</p> 
---	---


## **WARNING!**


When an abnormal combustion, smell and sound is detected or when a fire or an earthquake takes place, make sure to follow the below procedures.


<p>Close the hot water tap.</p> 	<p>Turn off the main switch of the heater.</p> 	<p>Close main gas valve and main water valve.</p> 	<p>Call your dealer or gas contractor. If the abnormal condition is kept unchanged, a fire may be caused.</p> 
---	--	---	---

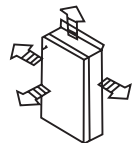
## **WARNING!**

Make sure to turn off the main switch of the heater and to close the main gas valve when the heater is not used for a long time.

 If the heater is not used for a long time, it is suggested to drain out the water inside the heater to prevent freezing. A gas leakage may cause a fire.

 DO NOT use gas or power supply other than specified in the specifications label attached on the heater. If a different gas or power supply is used, it may cause a fire or abnormal combustion and lead to carbon monoxide toxication

 Keep the inflammables away from the heater. If the minimum distance from the inflammable is not kept, it may cause a fire.  
Up: more than 300mm; Side: more than 45mm; Front: more than 600mm.



# Warnings & Safety Precautions

---

## **WARNING! Cautions For Using Hot Water**

### **Caution! Prevent from getting burnt.**

Make sure to check hot water temperature by hand before taking a shower. You may be scalded by the hot water.



If a mixing tap is used, close the hot water tap first. If a water tap is closed first, hot water will remain in the water piping system. You may get burnt by the hot water remained in the piping system in your next use.



When a mixing tap is used, make sure to return the change over lever to the original position. You may get burnt by hot water if the lever is positioned in the half way.



DO NOT use inflammable like gasoline and benzene near the heater. A fire may be caused.



When hot water is used, make sure that hot water temperature will not be changed by persons other than user. If the hot water temperature is changed in the middle of the use, you may get burnt. If the heater is turned off in the middle of the use, you may have the risk to be injured.

### **Caution! Prevent From Getting Burnt.**

When the mixing tap is used, there may be a case that you will get burnt if the other hot water tap in the same hot water piping system is opened. Hot water may be plied suddenly. Make sure to wait for a while and to check hot water temperature by hand before use.



DO NOT install a covering around the heater. A fire or trouble of the heater may be caused by an abnormal combustion.

## **WARNING!**



Make sure the circuit is not overloaded. If overloaded, it may generate heat and cause fire.



Do not forcefully pull out the power cord and power plug. A loosened power cord may cause fire or electric shock.



DO NOT damage power cord and plug. If damaged cord or plug is used, electric shock, short circuit or fire may occur.

# Warnings & Safety Precautions

---



Installation or relocation of the heater must be done by a Registered Gas Installer. If the heater is not transported or installed properly, electric shock, short-circuit or a fire may be caused.



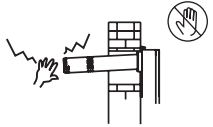
## CAUTIONS!



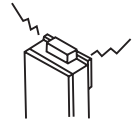
DO NOT use the heater for purposes other than supplying hot water for bath and shower. If the heater is used for other purpose, a fire or a trouble of the heater may be caused.



DO NOT touch a flue duct during operation or right after the heater is turned off. DO NOT touch. You may get burnt.



DO NOT ride on the heater or place anything on the heater. You may get burnt or injured and the heater may be damaged.



DO NOT install the heater on a vehicle or a vessel. The heater may fall down to cause a fire or an injury.



Make sure to close the main gas and water valves, to plug out the heater and to confirm the heater is cooled down before inspection and maintenance. A burnt and a trouble of the heater may be caused.



Make sure to confirm that the heater is grounded. If not grounded, an electric shock may be caused by an electric leakage.



DO NOT modify the heater. DO NOT disassemble. The heater may have problems.



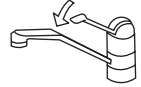
# Warnings & Safety Precautions

---



DO NOT drink water kept in the heater nor use it for cooking. Your health may be damaged.

Close hot water tap at the time of power failure. When the power failure takes place during operation, the combustion stops and hot water becomes cold.



Turn off the main switch and close the hot water tap at the time of water suspension. The heater may be damaged.

If the lukewarm water cannot be supplied during summer, increase the water volume. When the hot water is supplied, there may be a case that hot water temperature becomes very hot by decreasing water volume.

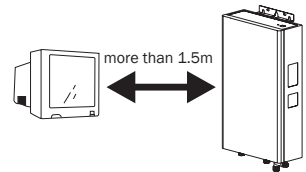
Turn off the main switch after use. If not turned off, the heater may operate when being played by children.

DO NOT use optional components and accessories than specified. A trouble of the heater may be caused.

When a mixing tap is used, sometimes let water flow. There may be a case that the cloudy water comes out if the supply water does not flow for a long time.

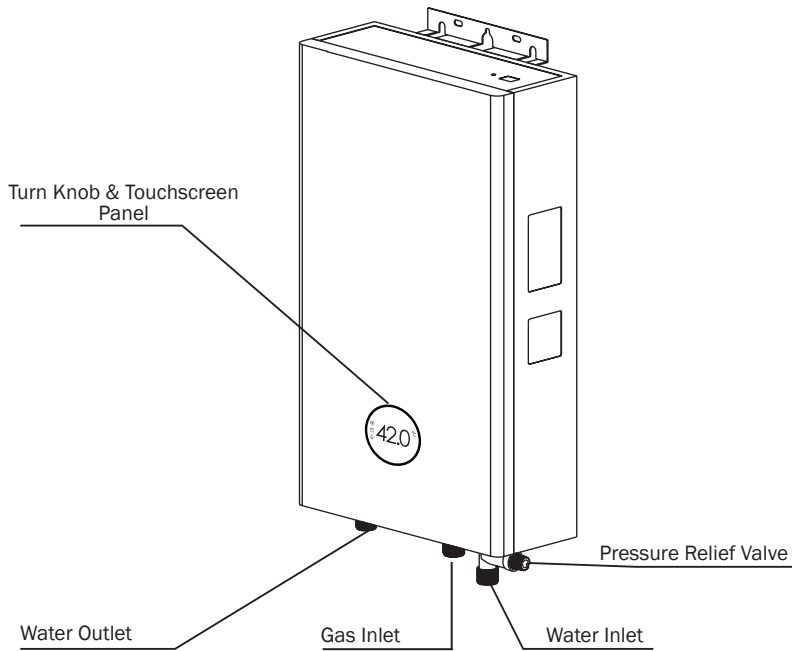
DO NOT unplug during operation. The heater may be damaged.

Install the heater away from TVs and radios more than 1.5m. TV or radio program may be hampered by noise.



# Product Structure

---



## Water Heater Maximum Heat Load Measurement Method

Thermostat type gas instantaneous hot water heaters are auto-regulating gas flow, effect of water flow to achieve automatic thermostat. So, at the time of testing, the load may fall short of the maximum heat load.

Method for detection of maximum heat load: Disconnect the power and then power it on, turn on the heater, automatic water valve automatically reset to the maximum water flow condition. Open the panel, removal of auto-valve connectors, make it stop working. Then close the panel. Constant temperature detection method for detection of maximum heat load.

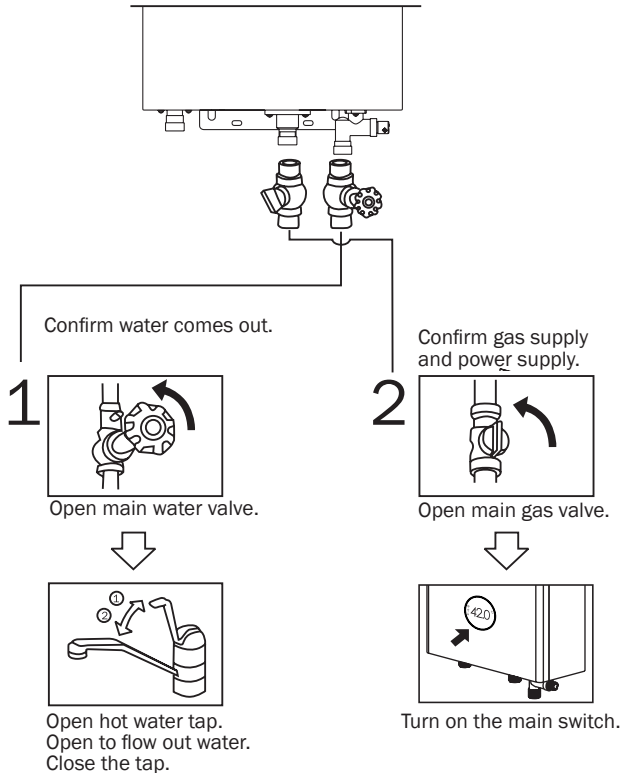


# Operation Instructions

## To Operate The Heater For The First Time

### Note:

Before turning on the heater, please confirm that the type of gas used is consistent with that specified on the rating label of the water heater.



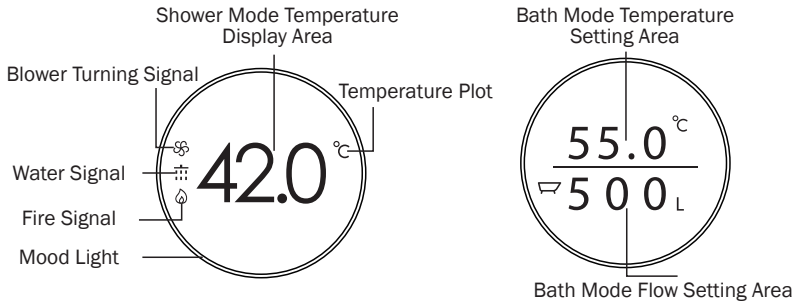
1. Open the water valve, start the water heater, the motor will turn, a few seconds later you will hear a “snap” signaling the sound of the ignition, the burner is lit and hot water flows out.
2. If the burner is not ignited, the ignition sound can last for a few seconds; if it is still not ignited after a few seconds, the ignition is over, and the water valve closes.
3. Repeat the above steps after 10-20 seconds.

### Note:

After installation, when using the water heater for the first time or if the heater has not been used for a long time, there will be air inside the gas pipe. Carry out the above steps repeatedly until all the air inside the exhaust pipe is ignited (Fire Signal on panel lights up).

# Installation Instruction

## Display Panel



## Shower Mode Operation Guide

Adjust a proper temperature before taking a shower.

### Setting Water Temperature:

1. Tap the Shower Mode Temperature Display Area, temperature icon blinks. Rotate turn knob to adjust temperature between 30-65 °C.
2. Each click of the turn knob increases or decreases temperature by 0.5 °C.
3. After adjustment is complete, tap Shower Mode Temperature Display Area to confirm setting; if product does not receive any command in 3 seconds, it will auto confirm the current setting.

### High Temperature Safety Lock:

If the temperature of the water heater needs to be adjusted to more than 50 °C, user must press the turn knob twice within 2 seconds to unlock the heater; after adjustment is completed, the heater will automatically lock after 5 seconds. In locked status, temperature setting cannot be adjusted.

## Bath Mode Operation Guide

Turn the turn knob clockwise or anticlockwise to select Bath Mode. Product automatically activates Bath Mode, and mood light will light up to blue.

### Setting Water Temperature:

1. After selecting Bath Mode, tap Bath Mode Temperature Setting Area, temperature icon (°C) will blink. Rotate turn knob to adjust temperature between 30-65 °C.
2. Each click of the turn knob increases or decreases temperature by 0.5 °C.
3. After adjustment is complete, tap Bath Mode Temperature Setting Area to confirm setting; if product does not receive any command in 3 seconds, it will auto confirm the current setting.

# Installation Instruction

---

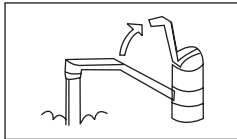
## Setting Water Flow Volume:

1. Tap Bath Mode Flow Setting Area, volume icon (L) will blink. Rotate turn knob to adjust volume between 50L-500L.
2. Each click of the turn knob increases or decreases volume by 10L.
3. After adjustment is complete, tap Bath Mode Flow Setting Area to confirm setting; if product does not receive any command in 3 seconds, it will auto confirm the current setting.
4. After setting is confirmed, rotate the turn knob to exit Bath Mode Setting interface. When water flow has reached the set volume, buzzer will beep.

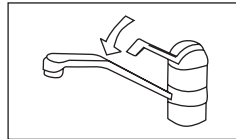
## Mood Light

- When water outlet temperature is below 45 °C, mood light lights up in green.
- When water temperature reaches or exceeds 45 °C and the fault is reported, mood light lights up in red.
- When product is in Screensaver state, mood light lights up in white.
- When product is in Bath Mode, mood light lights up in blue.

## Turn On and Turn Off



Open hot water tap  
(heater will automatically  
ignite)



Close hot water tap  
(heater will immediately  
turn off the flame)

# Cleaning & Maintenance

---

Please regularly clean and check your water heater following the steps below.

## Before Cleaning And Maintenance

### **WARNING!**

Close main gas and water valves, disconnect the power source and wait until the heater has completely cooled down.

1. Turn off the main switch.
2. Close main gas and water valves.
3. Disconnect the power source.
4. Wait until the product has cooled down completely before commencing cleaning and maintenance.

## Cleaning The Heater

Wipe the heater with soft brush or towel moistened with kitchen cleanser.

### **WARNING!**

DO NOT use benzene or thinner.

## Cleaning The Water Filter

1. Remove water heater from pressure relief valve at cold water inlet.
2. Clean the filter with a toothbrush.
3. Install the water filter.

## Inspecting The Heater

Any abnormal operation sound?

Any changes on the appearance of the heater?

Any inflammables around the heater?

The water heaters have two types of gas exhaust methods for customers to choose from, top flue and back flue. The structures and operations of the heater are the same.

# Troubleshooting

If the heater exhibits any problematic symptoms, please check the heater following the table below.

Symptom	Items To Check
No operation (combustion)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is power plug plugged in firmly?</li> <li>Is main gas valve opened fully?</li> <li>Is main water valve opened fully?</li> <li>Is there a suspension of the water supply?</li> <li>Is there a power failure?</li> <li>Is their air left in the piping system?</li> <li>Repeat ignition procedures</li> <li>Is water filter clogged? (refer to P.13)</li> </ul>
Water not warm enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is main gas valve fully opened?</li> <li>Are hot and cold water mixed properly?</li> <li>Is the water temperature set too low?</li> </ul>
Hot water temperature too high	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is main water valve opened fully?</li> <li>Is water filter clogged? (refer to P.13)</li> <li>Is the water temperature set too high?</li> </ul>

The symptoms listed below are not defects.

Symptom	Possible Cause
Steam comes out from flue duct on a cold day	This is not abnormal. This happens when water in the exhaust air becomes vapor
Fan rotation sound is heard after hot water supply is stopped	The blower runs for an additional 30 seconds to cool down the heater and expel exhaust air inside the heater
Hot water becomes cloudy when hot water tap is closed slightly	This is because air in the water becomes bubbles
Bumpy noise is heard when hot water tap is closed suddenly	This sound is normally heard when water supply is stopped suddenly
When hot water tap is closed slightly, the combustion stops and hot water becomes cold	When water pressure becomes lower than the minimum ignition water pressure, the heater will turn off

Safety devices will be activated when there is something wrong with the heater:

1. Flame on the burner turns off during operation: Flame Failure Safety Device
2. Heater becomes abnormally hot: Overheat Prevention Device
3. Combustion without water supply: Empty Combustion Prevention Device
4. Excess electric flow: Electric Fuse
5. Abnormally high water pressure: Pressure Relief Valve

## Error Codes

E0	Outlet water detector failure	E5	Fan failure
E1	Ignition failure	E6	Overheat protection
E2	False fire failure	E7	Breakage fault of solenoid valve
E3	Temperature controller failure	E8	Smoke pipe blockage failure
E4	Inlet water detector failure	En	Continuous working time exceeds set time

## WARNING!

If one of above 1-5 devices is activated, close main gas and water valves and contact German Pool Customer Service & Repair Centre.

# Technical Specification

Product		Instantaneous Gas Water Heater	
Model		GPS413-LG-U GPS413-LG-B	GPS413-TG-U GPS413-TG-B
System	Hot Water Supply	Multi-Points	
	Installation & Flue	Indoor/Forced-Draft Flue System	
Ignition		Automatic Electric Continuous Spark Ignition	
Water Pressure	Operation Water Pressure	0.02-1.0 MPa (0.2-10 kgf/cm <sup>2</sup> )	
	Ignition Water Pressure	20 kPa (0.25 kgf/cm <sup>2</sup> )	
Product Dimensions	Heater	Top Flue Type (H) 550 (W) 345 (D) 160 mm	
		Back Flue Type (H) 550 (W) 345 (D) 175 mm	
Weight	Heater	Top Flue Type 11.6 kg	
		Back Flue Type 11.8 kg	
Pipe Connection	Gas	½ inch R1/2 (PT1/2)	
	Cold Water	½ inch R1/2 (PT1/2)	
	Hot Water	½ inch R1/2 (PT1/2)	
Power Supply		AC 220 V (50 Hz)	
Electric	Consumption	HK LPG: 35 W at maximum combustion	
		HK TG: 35 W at maximum combustion	
Control Method		Water Outlet Control	
Safety Devices		Flame Failure Device, Lightning Surge Protector, Overheat Prevention Device, Hot Water High Limit Device, Electric Fuse, Pressure Relief Valve	
Accessories		Operation Manual, Installation Manual, Screws, Baffle Plate	
Gas Type		HK LPG	HK TG
Rated Heat Input	Maximum	100.8 MJ/h (28 kW)	100.8 MJ/h (28 kW)
	Minimum	13.2 MJ/h (3.7 kW)	18.4 MJ/h (5.1 kW)
Hot Water Supply (L/min)	Maximum Temperature Increase 25 °C	13	13
	Minimum Temperature Increase 25 °C	4.2	4.2
	Maximum Temperature Increase 40 °C	7.5	7.5

- Specification is subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most update version of the user manual.

# 目錄

---

警告及注意事項 16

產品結構 20

使用說明 21

安裝說明 22

清潔與保養 24

故障檢修 25

技術規格 26

保用條款 27

# 警告及注意事項

## 適用於香港

根據香港法例第51章（氣體安全氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊）規例規定，任何人如非註冊氣體裝置技工而安裝/接駁或修理這件氣體爐具即屬違法。請直接或經同你的氣體供應商安排由註冊氣體工程承辦商作出安全的安裝及維修。




## 安全操作注意事項

為防止使用者或他人受傷害及財物受到破壞，下列項目必須遵從。

當不遵從「注意事項」而發生意外，以下標誌表示受傷害及破壞之程度。





危險	項目有此標誌表示將會有生命危險及嚴重受傷。
警告	項目有此標誌表示可能會有生命危險及嚴重受傷。
注意	項目有此標誌表示可能會有受傷及財物受到破壞。

以下標誌會用於此使用說明書。

	此標誌表示需提高警覺。
	此標誌給禁止項目使用。
	此標誌代表這些項目必須確實遵從。

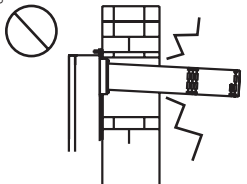
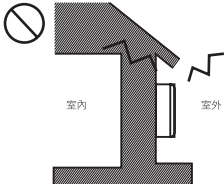
## ⚠ 危險！氣體洩漏注意事項

當發現氣體洩漏時，關掉主氣體閥門，打開所有窗戶及通知氣體代理商。

關掉主氣體閥門。 	盡量打開所有窗戶。 	通知氣體代理商。氣體洩漏可引致火警或爆炸。 	嚴禁開啟或關閉任何電掣或點火；熄滅所有火源；可能引致火警或爆炸。 
--	---	---	--

## ⚠ 危險！安裝注意事項

嚴禁使用拆除煙道或煙道被堵塞之熱水器。

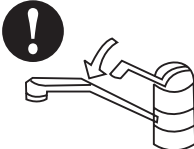



使用已拆除煙道或煙道被堵塞之熱水器，廢氣會進入室內及熱水器不正常燃燒而可能產生有毒一氧化碳或缺氧。 	嚴禁將熱水器安裝於室外。不正常燃燒可能導致火警或熱水器被雨水破壞。 
--	--



# 警告及注意事項

## ⚠ 警告！

不正常燃燒可從氣味及聲音偵察或當火警/地震發生時，請確定遵照下列程式。

<p>關掉熱水掣。</p> 	<p>關掉熱水器主開關。</p> 	<p>關掉氣體及供水閥門。</p> 	<p>通知氣體代理商。若不正常現象持續，可能導致火警。</p> 
---	--	---	---

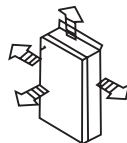
## ⚠ 警告！

當熱水器長期不使用，請確定關掉熱水器之主開關及關掉主氣體閥門。

❗ 當熱水器長期不使用，為避免熱水器內的水結冰，建議排放熱水器內之水。氣體洩漏可能會發生火警。

❗ 切勿使用非附貼於熱水器上所標明之氣體及電力供應。若使用其他氣體及電力供應，可能導致發生火警或不正常燃燒而產生有毒一氧化碳。

❗ 熱水器與易燃物品保持距離，若熱水器與易燃物品不能保持最低限度距離，可能會引致火警。  
熱水器頂：超過300毫米；熱水器旁：超過45毫米；熱水器前面：超過600毫米。



## ⚠ 警告！使用熱水注意事項

### 注意！小心被熱水燙傷。

使用花灑沐浴前，請先用手測試熱水溫度。可能被熱水燙傷。



❗ 若使用混合式水龍頭，請先關掉熱水掣。熱水掣關掉後，熱水管內仍存著熱水。下次使用時，熱水管內熱水可能令你燙傷。

❗ 若使用混合式水龍頭，切記將冷熱水選擇杆推回原來位置。若冷熱水選擇杆置於半開位置時，你可能會被熱水燙傷。

⊘ 嚴禁在熱水器附近使用易燃物品，如汽油、苯。可能引致火警。

# 警告及注意事項



當使用熱水時，除使用者外，切勿讓其他人調校熱水溫度。使用熱水器途中改變熱水溫度，有可能被熱水燙傷；若熱水器使用途中被關掉，有可能導致受傷。

## 注意！小心被熱水燙傷。

當使用混合式水龍頭而同一個熱水系統之另一個熱水龍頭開啟時，你可能會被燙傷。熱水供應可能隨時到達，請先用手測試後才使用。



嚴禁為熱水器安裝檔口。不正常燃燒可能導致火警或產生問題。

## 警告！



確定電路不過載。若過載可能生熱而導致火警。



切勿強行拉出電線及電源插，電源線因脫離可能導致火警或觸電。



嚴禁破壞電源線及電源插。若使用損壞的電線及電源插，可能導致觸電、短路及火警。



熱水器之安裝或搬移，必須由註冊氣體技工進行。若使用不正確安裝或搬遷的熱水器、損壞的電源線及電源插，可能導致觸電、短路及火警。



## 注意！



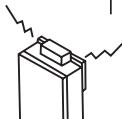
熱水器只供淋浴或沐浴使用，嚴禁作其他用途。若熱水器作其他用途，可能產生問題或導致火警。



熱水器操作中或剛停止操作時，切勿觸摸熱水器煙道。切勿觸摸，你可能被燙傷。



嚴禁用熱水器攀爬或將物件放置於熱水器上。你可能被燙傷或受傷及熱水器可能被損壞。



嚴禁將熱水器安裝在車輛或船上。熱水器可能倒下而導致火警或令人受傷。



# 警告及注意事項



檢查及維修熱水器之前，確定切斷電源，關掉氣體及水閥門及熱水器已冷卻。熱水器可能產生問題或燒掉。

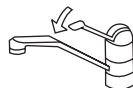


嚴禁更改熱水器。嚴禁拆散，熱水器可能產生問題。



嚴禁使用熱水器內之水作食水或煮食之用。可能影響健康。

當電力發生故障時，關掉熱水掣。熱水器操作時遇電力故障，會停止燃燒及熱水會漸漸冷下來。



遇供水停止時，關掉主開關及熱水掣。若不視察，熱水器可能損壞。

若夏天時來水溫度較高，增加水流量。熱水供應時減少水流量，有時會引致熱水溫度很高。

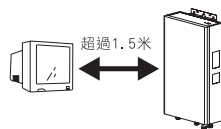
使用後關掉主開關。若不關掉，小孩玩耍時可能開啟熱水器。

嚴禁使用非指定之元件及配件。熱水器可能會出現問題。

若使用混合式龍頭，間中讓水流動。若長期沒有關水，放出來的水可能渾濁。

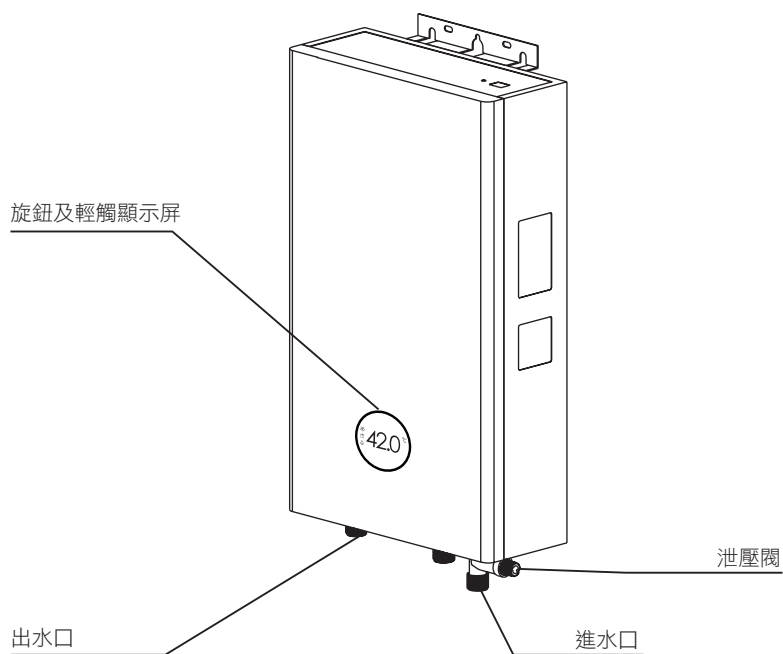
熱水器操作時，切勿切斷電源。熱水器可能損壞。

熱水器需安裝於遠離電視機及收音機之地方超過1.5米，電視機及收音機節目會被噪音干擾。



# 產品結構

---



## 熱水爐最大熱負荷檢測方法

因恒溫式燃氣快速熱水器是自動調節燃氣流量、水流量以達到自動恒溫的效果，所以在檢測時，其負荷可能達不到最大熱負荷。

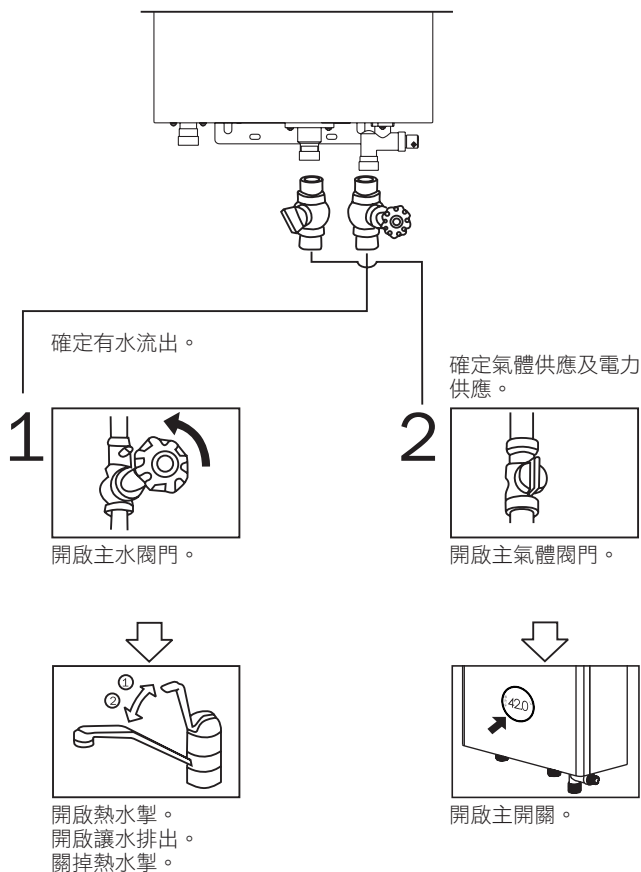
檢測最大熱負荷的方法：斷電再上電，開機，自動調水閥自動重定至最大水流量狀態。打開面殼，拔除自動調水閥接外掛程式，使其停止工作。然後蓋上面板，按恒溫機檢測方式檢測最大熱負荷。

# 使用說明

## 首次使用熱水器

### 注意：

開熱水器前請您確認所用的燃氣種類與熱水器銘牌規定的燃氣種類一致。



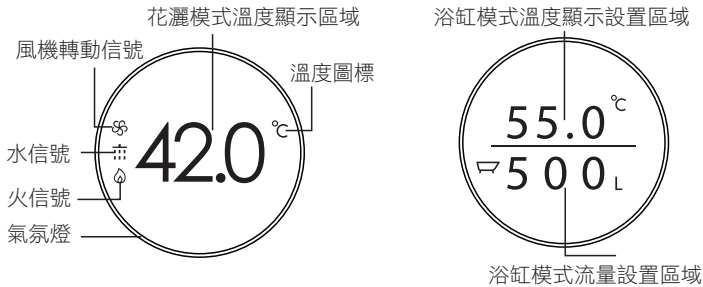
1. 打開水閥，啟動熱水器，摩打轉動，幾秒後聽到「啪…」的點火聲，燃燒器被點燃，熱水隨即流出。
2. 若燃燒器未被點燃，點火聲可持續數秒，數秒後仍未被點燃，則此次點火結束，關閉水閥。
3. 待10-20秒後重複上述操作。

### 注意：

安裝後第一次使用或長時間沒有使用熱水器，因燃氣管內有空氣，需進行多次上述操作，直到排出管內全部空氣並點著火為止（火信號可在顯示屏上看到）。

# 安裝說明

## 控制面板



## 花灑模式操作指南

使用前請先調校合適的溫度。

### 溫度設置：

1. 輕觸花灑模式溫度顯示區域，溫度圖標閃爍，擰動旋鈕調節溫度（溫度設置範圍為30-65°C）。
2. 每擰動旋鈕一格設置溫度增加或降低0.5°C。
3. 調節完畢後輕觸溫度顯示區域確認設置，或3秒內無任何操作自動確認。

### 高溫安全鎖：

熱水器運行中如需調節到50°C以上溫度，需於2秒內連續按壓旋鈕2次以解鎖，調節完成後5秒自動上鎖。在鎖定狀態下無法提升溫度設置。

## 浴缸模式操作指南

順時針或遙逆時針擰動旋鈕進入浴缸模式界面，此時自動開啟浴缸模式，氣氛燈轉為顯示藍色。

### 溫度設置：

1. 在浴缸模式界面下輕觸浴缸模式溫度設置區域，溫度圖標°C閃爍，擰動旋鈕調節溫度（溫度設置範圍為30-65°C）。
2. 每擰動旋鈕一格設置溫度增加或降低0.5°C。
3. 調節完畢後輕觸浴缸模式溫度設置區域確認設置，或3秒內無任何操作自動確認。

### 流量設置：

1. 在浴缸模式界面下輕觸浴缸模式流量設置區域，流量圖標L閃爍，擰動旋鈕設置流量（流量設置範圍為50L-500L）。
2. 每擰動旋鈕一格設置流量增加或降低10L。
3. 調節完畢後輕觸浴缸模式溫度設置區域確認設置，或3秒內無任何操作自動確認。
4. 設置完成後擰動旋鈕可退出浴缸模式設置界面，當實際出水流量達到設置流量時，蜂鳴器發出提示聲。

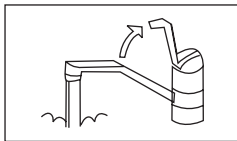
# 安裝說明

---

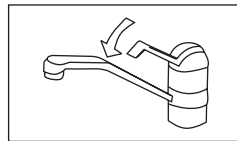
## 氣氛燈

- 當出水溫度小於45°C，氣氛燈顯示綠色
- 當出水溫度達至45°C或以上及故障提示時，氣氛燈顯示紅色。
- 當處於屏幕保護狀態下，氣氛燈顯示白色。
- 當啟用浴缸模式時，氣氛燈顯示藍色。

## 點火及熄火



開啟熱水掣（熱水器自動點火燃燒）



關掉熱水掣（熱水器即時自動熄火）

# 清潔與保養

---

依照下列程式定期進行日常檢查及保養。

## 保養前預備工作

### ⚠ 警告！

關掉主氣體及冷熱水閥門，切斷電源供應及待熱水器冷卻。

1. 關掉主開關。
2. 關掉主氣體及冷熱水閥門。
3. 切斷電源。
4. 待熱水器冷卻後，進行清潔及保養。

## 清潔熱水器

用刷掃或毛巾加廚房清潔液揩抹熱水器。

### ⚠ 警告！

嚴禁用笨或稀釋劑。

## 清潔濾水器

1. 從冷水的泄壓閥拆除濾水器入口。
2. 用牙刷清洗濾水器。
3. 安裝濾水器。

## 檢查熱水器

是否有異常之操作聲音？

熱水器外表是否改變？

熱水器周圍是否有易燃物品？

數碼恒溫熱水爐具有兩種排氣方式，頂排式和背排式，其內部結構及使用性能相同，供客戶選用。



# 故障檢修

若熱水器出現問題，依照下列程式檢查熱水器。

故障	需要檢查的項目
停止操作（燃燒）	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 電源插是否緊插？</li> <li>· 主氣體閥門是否全開？</li> <li>· 主供水閥門是否全開？</li> <li>· 供水是否停止？</li> <li>· 是否電力供應故障？</li> <li>· 管道系統內是否留有空氣？</li> <li>· 重覆燃點步驟。</li> <li>· 濾水器是否堵塞？（參照第26頁）</li> </ul>
水溫不夠	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 主氣體閥門是否全開？</li> <li>· 冷熱水是否混合和合適？</li> <li>· 設置溫度是否過低？</li> </ul>
水溫過高	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 主供水閥門是否全開？</li> <li>· 濾水器是否堵塞？（參照第26頁）</li> <li>· 設置溫度是否過高？</li> </ul>

下列的徵兆並非是產品缺點。

故障	可能原因
冬天時煙道出水蒸氣。	這不是不正常，只因廢氣內之水份轉為水蒸氣。
熱水供應停止後聽到風扇運轉聲音。	風扇連續運轉約30秒能令熱水器迅速冷卻和排掉熱水器內殘留的廢氣。
熱水掣輕微關閉時熱水會渾濁。	由於空氣在水裡變為水泡。
突然關閉熱水掣會產生震盪聲。	突然停止供水通常會聽到這類聲音。
熱水掣輕微關閉時，燃燒停止及熱水漸漸轉冷。	當供水壓力低於熱水器最低點火壓力，熱水器將停止運作。

若熱水器出現問題，安全裝置會啟動：

1. 操作時火焰熄滅：熄火安全裝置
2. 熱水器異常高溫：防止過熱裝置
3. 無供水下燃燒：防止空燒安全裝置
4. 超電流量：電流保險絲
5. 不正常高水壓：超壓排泄閥

## 故障代碼

E0	出水探頭故障	E5	風機故障
E1	點火失敗或意外熄火	E6	超溫保護
E2	偽火故障	E7	電磁閥開路故障
E3	溫控器故障	E8	煙管堵塞故障
E4	進水探頭故障	En	連續工作時間超過固定時間

## ⚠ 警告！

若以上五個裝置之中其中有一個啟動，關掉主氣體及水閥門並聯絡德國寶客戶服務部及維修中心。

# 技術規格

產品		超薄數碼恆溫氣體熱水器	
型號		GPS413-LG-U GPS413-LG-B	GPS313-TG-U GPS313-TG-B
系統	熱水供應	多點式	
	安裝及煙道	室內/對衝強制排風式	
點火		全自動電子高壓脈衝連續點火	
水壓	操作水壓	0.02-1.0 MPa (0.2-10 kgf/cm <sup>2</sup> )	
	點火水壓	20 kPa (0.25 kgf/cm <sup>2</sup> )	
機身尺寸	熱水器	頂排(H) 550 (W) 345 (D) 160 mm	
		背排(H) 550 (W) 345 (D) 175 mm	
重量	熱水器	頂排 11.6 kg	
		背排 11.8 kg	
喉管接駁	氣體	半寸(1/2) 喉牙R1/2 (PT1/2)	
	冷水	半寸(1/2) 喉牙R1/2 (PT1/2)	
	熱水	半寸(1/2) 喉牙R1/2 (PT1/2)	
電力供應		AC 220 V (50 Hz)	
電源	耗電量	香港石油氣：最大火力35W	
		香港煤氣：最大火力35W	
控制方式		水控後制式	
安全裝置		熄火安全裝置、閃電保護安全裝置、過熱安全裝置、熱水高溫安全裝置、電流保險絲、壓力排放閥	
配件		使用說明書、安裝說明書、螺絲、擋板	
適用氣體		香港石油氣	香港煤氣
額定熱負荷	最大	100.8 MJ/h (28 kW)	100.8 MJ/h (28 kW)
	最小	13.2 MJ/h (3.7 kW)	18.4 MJ/h (5.1 kW)
出水量 (公升/分鐘)	最多溫升25°C	13	13
	最少溫升25°C	4.2	4.2
	最多溫升40°C	7.5	7.5

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

# 保用條款

# Warranty Terms & Conditions

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\*貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥德國寶VIP手機應用程式保用登記表(掃描右方二維碼)
- 2) 填妥本公司網頁保用登記表  
[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)
- 3) 填妥保用卡郵寄至本公司



\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our VIP App and register online: (Scan the QR Code on the right)
- 2) Visit our website and register online: [www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)
- 3) Complete the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : GPS413

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_

發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

中國澳門

九龍大業街59號

澳門青洲大馬路(青洲新路)

三湘九龍灣貨運中心地下B室

515號美居廣場第二期1樓A座

電話：+852 2773 2888

電話：+853 2875 2699

傳真：+852 2356 9798

傳真：+853 2875 2661

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Macau, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street,

Cheong Fase 2, No.515 Avenida

Kowloon, Hong Kong

Do Conselheiro Borja Macau

Tel : +852 2773 2888

Tel : +853 2875 2699

Fax : +852 2356 9798

Fax : +853 2875 2661

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2219 6888  
Fax: +86 757 2219 6809

### Macau, China

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,  
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國電子電器行業  
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創建品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推崇品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.